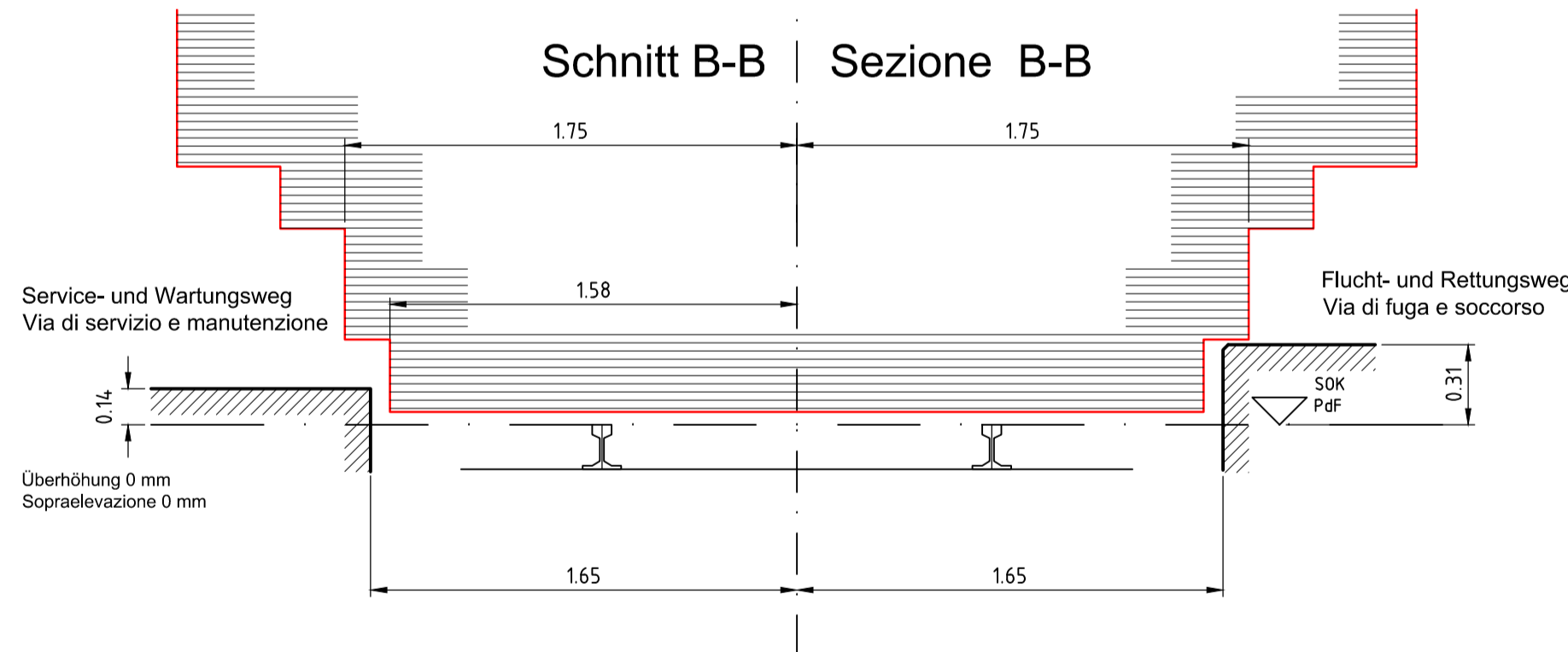


© **FLF** 2013 \\atibksf104\daten1\pre4\446 bbt\3 doc\3.3 plaene zeichnungen\1 plaene\rq\d0616-v-02-rp-05007_02_rq lichtraum.dwg



1. Grundlagen / Dati di base:

UV-1 00 000-HT 000 000-TB-D0118-RP-00067-00

a) Richtlinien für das Entwerfen von Bahnanlagen – Hochleistungsstrecken,
Ausgabe 2002; DBB, HL-AG, BEG
Direktive für die progettazione di sistemi ferroviari – tratte ad alta capacità,
edizione 2002; DBB, HL-AG, BEG

b) Linea guida per la progettazione, costruzione e collaudo di nuove opere in sotterraneo
(30/07/2002) – RFI

c) Manuale progettazione gallerie, RFI DINIC MA GA GN 00 001 B (04/11/2003) – RFI

d) STI L 245 zur Interoperabilität Transeuropäischer Eisenbahnnetze
STI L 245 per l'interoperabilità delle reti ferroviarie transeuropee

2. Ausnahmen / Eccezioni:

In Grundlage c) wird der Regellichtraum GC AV in Tav. 10.3 dargestellt und auf die in Tav. 10.4 und Tav. 10.5 dargestellten Einschneldnungen verwiesen. Diese kommen auf Anordnung durch den Bahnenrhen zur Anwendung.
Angewandt wird der in Tav. 10.5 (Sagoma bassa ampliata) dargestellte untere Bereich des Lichtraumes nach Anordnung BBT SE.
NELLE basi c) la sagoma tipo GC AV è rappresentata nella Tav. 10.3 ed inoltre si rimanda alle intersezioni illustrate nella Tav. 10.4 e 10.5. Queste vanno applicate in base ad una disposizione del committente.
Su disposizione della BBT SE si applica la parte bassa della sagoma, illustrata nella Tav. 10.5 (Sagoma bassa ampliata)

3. Umhüllende / Involuppo:

Um die den Grundlagen entnommenen Lichträume wird eine Umhüllende gelegt; diese stellt den maßgeblichen Lichtraum dar.
Si crea l'involuppo di tutte le sagome dedotte dalle documentazioni di base; questo rappresenta poi la sagoma determinante.

4. Bankettbereich / Zona banchina:

Die Bankette sind asymmetrisch ausgebildet. Auf der Seite der Querschläge ist ein Flucht- und Rettungsweg vorgesehen, auf der gegenüberliegenden Seite ein Service- und Wartungsweg.
Le banchine sono disposte assimetricamente. Sulla parte dei cunicoli trasversali di collegamento è prevista una via di fuga e soccorso, sulla parte opposta, invece, una via di servizio e manutenzione.

5. Bankettabstand / Distanza dalla banchina:

Der Abstand der Randwege von der Gleisachse beträgt in Regelfall 1,65 m beidseitig.
Kommt der Flucht- und Rettungsweg auf Seite des Innengleises zu liegen, so ist vor dem Beginn des Bogenkreises dieser Abstand von der Gleisachse auf 1,795 m zu erhöhen.
La distanza dei piedritti (ripiani laterali) dell'asse binario è, in condizioni regolari, pari a 1,65 m su entrambi i lati. Quando la via di fuga e soccorso viene a cadere sulla parte del binario interno, bisogna aumentare questa distanza a 1,795 m prima dell'inizio del tratto curvo.

6. Bankethöhe / Quota banchina

Die Bankethöhe des Service- und Wartungsweges beträgt 14 cm über SOK.
Die Bankethöhe des Flucht- und Rettungsweges beträgt:
31 cm über SOK für die gerade Strecke
34 cm über SOK auf der Bogeninnenseite
maximal 48 cm über SOK auf der Bogenaußenseite, variabel entsprechend der Überhöhung
La quota della banchina si trova 14 cm sopra il PF.
La quota della banchina della via di fuga e di soccorso si trova 31 cm sopra il PF per tratti rettilinei
34 cm sopra il PF sul lato interno dell'arco
al massimo 48 cm sopra il PF sul lato esterno dell'arco, variabile secondo la sopraelevazione siehe zugehörige Pläne / vedi elaborati grafici affinenti

D0616-IV-02-LS-04559
D0616-IV-02-LS-04560

Bearbeitungsstand			
Stato di elaborazione			
Revision Revisione	Änderungen Cambiamenti	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
25	Abgabebereitschaft (keine inhaltlichen Änderungen) / copia di consegna (nessuna modifica di contenuto)	K.Matt	31.05.2013
02	Ergänzung LPRI1-FF / Aggiunta LPRI1-FF	K.Matt	14.12.2012
01	Prüfmerkungen BBT 13.09.12 und 15.11.12 / Nota di verifica BBT 13.09.12 e 15.11.12	K.Matt	19.09.2012
00	Erstversion / Prima Versione	K.Matt	03.09.2012

841 mm x 594 mm